D O I : 10.18860 /ijazarabi.V9i4.41089
I S S N (p r i n t) : 2 6 2 0 - 5 9 1 2 | I S S N (o n l i n e) : 2 6 2 0 - 5 9 4 7
e j o u r n a l . u i n - m a l a n g . a c . i d / i n d e x . p h p / i j a z a r a b i / i n d e x

Integrating Cultural Competence into Arabic Pedagogy: Bridging the Gap Between Linguistic Proficiency and Socio-Cultural Contexts in Non-Native Settings

Received 2025-06-16
Accepted 2026-09-19
Published 2026-10-27

Ubaid Ridlo*[1], Muhbib Abdul Wahab[2], Raswan[3], Shifany Maulida Hijjah[4]
[1234]Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Syarif Hidayatullah State Islamic University Jakarta, Indonesia
ubaid.ridlo@uinjkt.ac.id*[1], muhbib@uinjkt.ac.id[2], raswan@uinjkt.ac.id[3], shifanymaulida@gmail.com[4]

Abstract
Arabic language learning in non-native settings often encounters a disconnection between linguistic proficiency and socio-cultural contexts, leading to mother-tongue interference in communication. This study aims to analyze the integration of cultural competence (al-kifâyah al-tsaqâfiyyah) into Arabic pedagogy to bridge this gap across six State Islamic Higher Education Institutions (PTAIN) in Java. Utilizing a multi-site comparative qualitative approach and SWOT analysis, the research evaluates environment-based language and culture learning models. Findings indicate that language acquisition effectiveness depends significantly on environmental engineering that synergizes formal and informal aspects while internalizing native patterns of thinking (anmâth al-tafkîr) and expression (anmâth al-ta'bir). Integrating Arabic-Islamic cultural content into the curriculum and syllabus through an integrated system is proven to enhance communicative skills and eliminate psychological barriers for students. This study recommends reformulating learning designs that position culture as a vital instrument in achieving authentic and functional language proficiency.
Keywords: Arabic Pedagogy; Cultural Competence; Linguistic Proficiency; Socio-Cultural Context; PTAIN

INTRODUCTION

Arabic occupies a highly strategic position in the contemporary global constellation, not only as a medium of religious expression for billions of Muslims around the world, but also as an official international communication tool recognized by the United Nations since 1973 (N. I., 2002). As the language of the holy Qur'an and the Hadith of the Prophet Muhammad Saw., Arabic bears the attribute of being a "vehicle of expression" (*wi'â'*) for divine revelation, which is protected by God in terms of its existence and preservation. Historically, this language has been a vital bridge (*jisr muwashshil*) for understanding Islamic teachings as well as a unifying medium for Muslims from various ethnic, cultural, and linguistic backgrounds. Its elastic characteristics (*murûnah*), comprehensive derivation system (*isytiqâq*), and rich vocabulary that is capable of absorbing developments in science and technology make it a language that remains relevant beyond time (Al-Khalîfah, 2003). In Indonesia, the urgency of mastering Arabic is clearly reflected in the curriculum of State Islamic Higher Education Institutions (PTAIN), where this language is not only viewed as a subject of institutional identity, but also as a substantial basis for the

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

development of Islamic studies. However, behind this urgency, empirical reality shows that Arabic language learning still faces major challenges, especially related to the psychological perception of students who consider it a very difficult field of study, even a "scary specter" (Rahimadinullah, 2025). This stigmatization becomes an acute psychological barrier that results in low interest and motivation to learn, which is often triggered by a lack of adequate educational background, material that is considered difficult, and an unconducive classroom environment. Linguistically, however, Arabic is an arbitrary, productive, and dynamic system of spoken symbols, just like other human languages, so no language is intrinsically difficult as long as it is managed through the right environmental engineering.

Language acquisition is a social phenomenon that cannot be separated from the role of the surrounding environment, because language is not a personal product of individuals but rather a communal social product. In this context, the synergy between formal and informal environments is a determining factor in the success of student studies (Dardjowidjojo, 2003). Referring to Krashen's research, the informal environment acts as the main source of input for natural language acquisition, while the formal environment in the classroom functions as a monitoring mechanism that edits and corrects the linguistic discourse that has been acquired (Al-Ushaili, 1999). However, contact with language in an informal environment alone does not guarantee an increase in proficiency unless students are actively and productively involved in using the language repeatedly until it becomes a "culture" or actualized habit. Ideal Arabic language learning should be oriented towards the simultaneous achievement of three competencies, namely linguistic competence (*al-kifâyah al-lughawiyyah*), communicative competence (*al-kifâyah al-ittishâliyyah*), and cultural competence (*al-kifâyah al-tsaqâfiyyah*) (Afîfî, 1995). Neglecting the cultural dimension in Arabic language pedagogy often results in a "dry" learning process that is detached from its social context, causing students to fail to understand the internal logic and true flavor of the language.

This research gap arises from the fact that although many Islamic higher education institutions in Indonesia have committed to developing environment-based Arabic language learning, the optimization of the integrative function of the environment is still minimal and does not yet show a clear model. Most institutions are still stuck in the dichotomy between rigid teaching of grammar rules (*nahwu-sharaf*) in the classroom and sporadic language practice outside the classroom, without a curriculum design that explicitly integrates cultural competence (Hassân, 2000). The orientation of learning in PTAI has tended to be reduced to only the skill of reading (*qira'ah*) classical religious texts for the sake of ritual worship, while communicative and professional speaking (*kalam*) skills are often neglected. The most crucial gap is the interference of native language thinking patterns among non-native learners; many students are able to construct grammatically correct sentences but use Indonesian syntactic logic that is unfamiliar to native Arabic speakers. For example, the use of the expression "*kayfa ra'yuka*" to ask for an opinion is a form of Indonesian thought pattern interference, because in Arabic culture and linguistic logic, the correct expression is "*mâ ra'yuka*". The inability to distinguish between linguistic context (*siyâq al-lughawi*) and socio-cultural context (*siyâq al-mawqif*) is a major obstacle to achieving authentic and standard language proficiency (Ridlo et al., 2026). In addition, the use of Information and Communication Technology (ICT) as an instrument of environmental engineering has not been maximized to present a modern and dynamic Arabic language nuance.

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

The novelty and authenticity of this research lie in its multi-site comparative analysis approach involving six major institutions in Java, namely namely UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, UIN Sultan Maulana Hasanuddin Serang, UIN Walisongo Semarang, and UIN Sunan Ampel Surabaya. This study does not merely evaluate one model in one place, but rather synthesizes and reformulates various empirical experiences in various campuses with different reputations; such as UIN Malang, which is prominent for its intensive boarding school program (*Ma'had 'Aly*), UIN Jakarta with its TOAFL standardization, and UIN Yogyakarta with its IKLA' system. Through SWOT (Strengths, Weaknesses, Opportunities, Threats) analysis, this study maps the strengths and weaknesses of each language and cultural environment engineering model to formulate a synthesis of the model deemed most effective (Bosch et al., 2020). The significance of this research is further strengthened by the integration of the concept of the post-method era, in which the role of conventional methods is reduced and replaced with holistic learning environment management that utilizes multimedia and the multiple intelligences of students. Another novelty is the focus on creating a joyful learning atmosphere and edutainment to eliminate students' psychological barriers. This study also emphasizes that the cultural environment must include an introduction to patterns of thinking (*anmath al-tafkir*) and patterns of expression (*anmath al-ta'bir*) in accordance with Arab traditions in order to bridge the gap between linguistic proficiency and the real sociocultural context.

This background confirms that the transformation of Arabic language learning at PTAIN requires massive engineering of the visual (*al-bî'ah al-mar'iyyah*) and auditory (*al-bî'ah al-sam'iyyah*) environments (Madkur, 2000). The use of ICT, such as free internet access, modern language laboratories, and exposure to international TV broadcasts (al-Jazeera, Arabsat), has been proven to have a cognitive impact six times stronger than conventional lecture methods (Nuraini et al., 2024). The synergy between the leadership's policy (political will) in establishing mandatory language days (such as the *Jum'ah 'Arabiyyah* program) and the collective commitment of the academic community is an absolute prerequisite for the birth of a competent learning society. This study aims to reformulate curriculum and syllabus designs that are responsive to the demands of science and technology in the digital age without abandoning Islamic values as the spirit of learning. By systematically integrating cultural competencies, it is hoped that PTAIN graduates will not only be technically proficient in linguistics but also possess a professional depth of cross-cultural understanding in international interactions. Based on all these academic considerations, the title of this research accurately captures the urgent need to bridge the gap between language proficiency and sociocultural context through an integrated and innovative environment-based learning model.

The acquisition of Arabic in the context of higher education for non-native speakers is a complex sociolinguistic phenomenon that requires a holistic understanding of the nature of language as an arbitrary, productive, dynamic, diverse, and human system of verbal symbols (Hamid et al., 2024). Ontologically, Arabic is defined as the sounds used by a community as a medium of expression to fulfill their needs and purposes, where its existence is always based on the culture shared by the community that speaks it. As one of the oldest Semitic language families that still exists today, Arabic has extraordinary strategic attributes, both as the language of the Holy Qur'an and Hadith, the official language of the United Nations since 1973, and as a national

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

D O I : 10.18860 /ijazarabi.V9i4.41089
I S S N (p r i n t) : 2 6 2 0 - 5 9 1 2 | I S S N (o n l i n e) : 2 6 2 0 - 5 9 4 7
e j o u r n a l . u i n - m a l a n g . a c . i d / i n d e x . p h p / i j a z a r a b i / i n d e x

communication tool in more than 22 countries (Ali, 2001). This position provides what is referred to as "divine protection" (*al-himâyah al-Ilahiyyah*) regarding the preservation of the Arabic language due to its function as a vessel for the expression of revelation (*wi'â' al-Qur'an*) (Anîs, 1973). At the same time, however, it remains a human language and a product of Arab culture that is subject to a linguistic system of phonology, morphology, syntax, and semantics that can be studied scientifically. History records that the progress of Islamic civilization during the Umayyad and Abbasid dynasties was highly dependent on the position of Arabic as the language of administration, bureaucracy, intellectualization, and diplomacy, proving that this language has a high degree of elasticity (*murûnah*) to absorb advances in science and technology through a comprehensive system of derivation (*isytiqâq*) and analogy (*qiyâs*).

In the context of modern pedagogy, Arabic language learning has transformed into a postmethod era that transcends rigid conventional methodological boundaries. This era is characterized by a reduction in the role of traditional methods that often stifle educator creativity, shifting to holistic learning environment management and empowering students' multiple intelligences. Teachers in this era are required to be more than just method users, but also to act as managers, observers, researchers, and motivators capable of creating a conducive environment and utilizing multimedia (Vaishnav, 2025). Although communicative approaches and eclectic methods remain the primary preference due to their high level of familiarity, educational practitioners now focus more on contextual variables such as student ability level, class size, and environmental utilization as the basis for developing effective learning models. The ideal learning nowadays is no longer only focused on mastering grammatical rules, but must be oriented towards achieving three main competencies simultaneously: linguistic competence (*al-kifâyah al-lughawiyyah*), communicative competence (*al-kifâyah al-ittishâliyyah*), and cultural competence (*al-kifâyah al-tsaqâfiyyah*).

The integration of cultural competencies is urgent because language reflects the mindset and behavior of a nation's culture. Therefore, learning Arabic separated from its socio-cultural context will feel "dry" and lack substance. Culture functions as a social system, an ideology of identity, and a means of transmitting knowledge that provides spirit and motivation for creativity in using language. However, empirical reality shows a significant gap between research and practice in Arabic language pedagogy in Indonesia, where Arabic language learning is still often perceived as a "scary specter" and a very difficult field of study for students (N. I., 2002). This stigma is rooted in a lack of interest, heterogeneous educational backgrounds, and non-conducive classroom design, so that Arabic is often considered only a "course of institutional identity" that is merely supplementary. Another crucial gap is the orientation of learning, which has tended to be reduced only to the skill of reading (*qira'ah*) classical religious texts with a very dominant grammatical burden (*nahwu-sharaf*), while communicative and professional speaking skills (*kalam*) are often neglected in everyday social practice. As a result, many students experience interference from their mother tongue thought patterns, they may be able to construct sentences grammatically but use Indonesian syntactic logic that is unfamiliar to native speakers, such as the use of the expression "*kayfa ra'yuka*" (what do you think) when authentic Arabic cultural logic uses "*mâ ra'yuka*".

The novelty of this literature review lies in the synthesis of a multi-site comparative analysis that evaluates the engineering of the language and cultural environment in Islamic higher

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

education institutions (PTAIN) to find an integrative curriculum development model in the post-method era. This novelty offers a perspective that the language environment does not only include physical aspects, but also visual (*al-bî'ah al-mar'iyyah*), auditory (*al-bî'ah al-sam'iyyah*), social, academic, and psychological dimensions that must be systematically engineered using ICT (Muhdi et al., 2024). The role of the language environment (*bi'ah lughawiyyah*) in bridging the competency gap is very determinant because it is always present, surrounding and providing a real nuance to the learning process (Zuhdy, 2009). Based on Krashen's theory, the informal environment acts as the main source of input for natural language acquisition, while the formal environment in the classroom functions as a monitoring mechanism to edit students' linguistic discourse (Al-Ushaili, 1999). The synergy between the two is the key to success, considering that contact with the language in an informal environment alone does not guarantee increased proficiency unless students are actively and productively involved through repeated practice until it becomes an actualized culture within themselves.

The significance of visual and auditory environmental engineering is reinforced by the findings of Ahmad Hamid's research, which shows that the level of knowledge acquisition through the sense of sight reaches 75%, and that audiovisual combinations have a cognitive impact six times stronger than verbal instructions or lectures alone (Hamid et al., 2024). Therefore, the optimization of modern language laboratories, wireless internet access (free hotspot areas), the visualization of Arabic text throughout the campus, and exposure to immersive media through international TV broadcasts such as al-Jazeera and Arabsat are vital instruments for bringing the cultural context of native speakers into the campus. In addition, the integration of cultural competence in Arabic pedagogy requires an understanding of context (*siyâq*), both linguistic context (*al-siyâq al-lughâwi*) and social context (*al-siyâq al-mawqif*) (As-Shaghir, 2010). Arabic linguists formulated the principle of "*likulli maqâm maqâl*," which asserts that each context has its own expression; ignoring this principle leads to a failure to interpret contextual meaning that goes beyond lexical meaning, as is often found in the interpretation of religious texts.

Cultural competence includes recognition of patterns of thought (*anmâth al-tafkîr*), patterns of expression (*anmâth al-ta'bîr*), and substantive values of the Arab nation such as seniority, spirituality, authority, and reputation. Through cross-cultural understanding, students are trained to recognize, interpret, and react appropriately to communication situations that have the potential to cause misunderstandings due to cultural differences (Jauhar, 2011). This is reinforced by the application of the concept of joyful learning (edutainment) to reduce psychological barriers, so that students feel comfortable and happy in the process of "getting used to and familiarizing themselves with" the use of Arabic. Curriculum development in this post-method era should ideally be an integrated system that combines the four language skills with relevant Arabic language sciences and provides real experiences of interacting with the Arabic community. The foundation for curriculum development must include linguistic, educational, psychological, and socio-cultural dimensions that are responsive to the challenges of science and digital technology.
Key insights from institutions like UIN Maulana Malik Ibrahim Malang demonstrate that a leadership team's genuine commitment, their *political will* to enroll students in a one-year residential program (*Ma'had 'Aly*) serves as a strategic catalyst for an active, "living" language laboratory. Within the dormitory setting, daily practice is thoughtfully nurtured through routine programs like *Shabah al-Lughah*, alongside supportive accountability managed by the *Mahkamah*

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

al-Lughah. To ensure these efforts yield real academic progress, standardized assessments like TOAFL and IKLA' (as used at UIN Jakarta and UIN Yogyakarta) offer the essential benchmarks needed to evaluate learning in a clear, measurable way (Effendy, 2004). To make this environment thrive, the curriculum must seamlessly blend cultural nuances both explicitly and implicitly. Arabic should serve as the primary medium of instruction, guided by educators who are not only fluent in the language, but also deeply attuned to Arab-Islamic cultural contexts.

Ultimately, this review highlights that bridging the gap between grammar rules and real-world cultural fluency requires a shift toward intentional "environmental engineering", an approach that naturally connects formal classroom learning with everyday informal interactions. Educators play a pivotal role by modeling authentic Arabic communication (*uswah hasanah*), while initiatives like mandatory Arabic-speaking days (*Jum'ah 'Arabiyyah*) energize campus life into a vibrant linguistic community. By embedding Islamic values into the core of the learning experience and helping students internalize a native speaker's perspective, learners can develop authentic, professional, and practical language skills fit for a digital world. This integrated model offers a meaningful step forward in overcoming old stereotypes surrounding Arabic learning, fostering a community that is both culturally grounded and communication-ready. Integrating cultural competence into Arabic pedagogy is far more than an added feature; it is an essential foundation for building a dynamic, forward-looking future for Arabic education in Indonesia.

METHOD

This study is methodologically designed as qualitative research, placing the Research Team as the main instrument in the process of data collection and interpretation in order to capture the natural setting of the phenomenon of cultural competency integration in Arabic language pedagogy in a comprehensive and holistic manner (Gioia, 2021). The approach used is based on a naturalistic or symbolic interactionist paradigm that views reality as a contextual, longitudinal, collaborative, and interpretive unity. In terms of process and location, this study is a synergistic combination of literature research (*dirasah maktabiyyah*), field research (*dirasah maidaniyyah*), and digital research (*dirasah raqmiyyah*) through in-depth exploration of a number of internet sites relevant to the topic of language and cultural environment. The research design is not oriented towards testing specific hypotheses, but rather tends to present analytical-evaluative descriptions through multi-site comparative analysis of six State Islamic Higher Education Institutions (PTAIN) on the island of Java, namely UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, UIN Sultan Maulana Hasanuddin Serang, UIN Walisongo Semarang, and UIN Sunan Ampel Surabaya. The selection of locations on the island of Java was based on considerations of technical efficiency and the academic stability of these institutions, which are considered to be accredited and continue to show progressive dynamics in the development of Arabic Language Education.

The data sources in this study are classified into three main categories, namely bibliographic data, documentation, and field data. Theoretical bibliographic data is sourced from academic literature, scientific journals, and digital information accessed through global servers such as Google and Yahoo, which are positioned as the theoretical basis for explaining the concept of language and culture-based learning. Documentation data involves a critical review of academic manuscripts, including department profiles, PBA curriculum structures, and syllabi for speaking

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

(*kalam*) and reading (*qira'ah*) skills courses (Bakalla, 1984). Meanwhile, field data (*bayanat maidaniyyah*) was collected directly from the research location through direct observation techniques, in-depth interviews (*muqabalah 'amiqah*), and Focused Group Discussions (FGD) involving department heads, Arabic lecturers, and students. The research team acted as a "living instrument" that sought to understand and interpret the empirical reality of learning implementation with empathy. As an effort to enrich the substance and theoretical comparison, the researchers also conducted interviews with experts in Arabic language learning methodology, such as Dr. Uril Bahruddin and Dr. A. Fuad Effendy.

Data analysis techniques were carried out following systematic qualitative procedures, including content analysis of bibliographic studies, comparative analysis between departments, and SWOT (Strengths, Weaknesses, Opportunities, and Threats) analysis (Bosch et al., 2020). Through SWOT analysis, the researchers mapped the strengths, weaknesses, opportunities, and threats of each environmental engineering model at the six research sites in order to draw conclusions and formulate a more effective alternative curriculum and syllabus design. This analysis procedure involved the researchers' intensive involvement in sorting information into specific categories, formulating data into narratives, and writing qualitative texts that emphasized essential aspects. The criteria for trustworthiness in this study are measured based on the aspects of consistency, credibility, and transferability, which methodologically distinguish them from the criteria of validity and reliability in quantitative research.

This study is based on several basic assumptions, including the existence of variations in language environment development strategies due to differences in the quality of human resources, diverse methodological mastery, and the uneven availability of information and communication technology (ICT) facilities in each institution. In addition, the current level of environmental engineering effectiveness is thought to be less than optimal due to the influence of heterogeneous student input factors and the lack of a conducive ecosystem for integrated language learning. Through the synergy of the strengths of each site and the elimination of the weaknesses found, this study aims to reformulate a more innovative, modern, and joyful learning model for students in order to respond to the demands of globalization.

The research logic is arranged in a chain of logical reasoning that begins with the identification of problems related to the stigmatization of difficulties in learning Arabic, followed by the formulation of a theoretical framework in Chapter II to clarify key concepts such as the nature of language as a cultural product and the importance of environmental engineering (Barnadib, 1995). The methodological framework in Chapter III acts as a procedural guide to answer the formulated problems, which are then implemented through the description of department profiles, comparative analysis, and discussion of findings. All research results are presented as a whole, validated with relevant references in footnotes in accordance with the UIN Syarif Hidayatullah Scientific Writing Guidelines (2007).

This research was conducted over a period of approximately 10 months, from March to December 2012. Despite its limitations, such as its focus being limited to only six PTAINs and its restriction to two language skills (speaking and reading), this research is expected to stimulate more comprehensive follow-up research, covering private and public universities that already have established language environment models, such as LIPIA Jakarta or ISID Gontor. These limitations are stated openly for academic and technical reasons in order to maintain the integrity

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

of the study results and encourage the development of a more dynamic and globally competitive Arabic language learning model in the future. Ultimately, the methodology applied seeks to prove that the integration of cultural competence through professional environmental engineering can effectively bridge the gap between linguistic proficiency and sociocultural context.

RESULTS AND DISCUSSION

Qualitative Findings

Qualitative research findings using a naturalistic approach at six State Islamic Higher Education Institutions (PTAIN) in Java, namely UIN Jakarta, UIN Yogyakarta, UIN Malang, UIN Serang, UIN Semarang, and UIN Surabaya confirm that the effectiveness of holistic Arabic language acquisition is largely determined by the degree of integration between linguistic proficiency and the socio-cultural context supported by environmental engineering. The results of empirical observations show that Arabic is not merely a system of grammatical rules (*nahwu-sharaf*), but rather a dynamic and human cultural product that reflects the mindset (*anmâth al-tafkîr*) and cultural behavior of its speakers (Sulton & Kabir, 2025). These findings identify a significant research gap, where there is a wide dichotomy between theoretical-academic language proficiency in the classroom and functional-cultural communication skills in real-life environments, which often results in interference from the mother tongue mindset among Indonesian students. As a novelty, this study formulates a synthesis of a learning model that synergizes the formal lecture environment with an informal immersive environment based on Information and Communication Technology to bridge this gap through the internalization of authentic Arabic language logic.

Substantively, field findings at UIN Maulana Malik Ibrahim Malang position this institution as the most successful "pilot project" in systematically engineering language and cultural environments. The success of UIN Malang is driven by visionary leadership (political will) through the Special Arabic Language Development Program (PKPBA), which requires all new students to live in dormitories (Ma'had 'Aly) for one year. In this dormitory environment, environmental engineering is carried out through the labeling of objects, the placement of motivational quotes from the Qur'an and proverbs in strategic locations, and the implementation of daily programs such as Shabah al-Lughah (morning vocabulary) and *Yaum al-Arabi* (Richards, 2001). A crucial finding on this site is the effectiveness of the disciplinary monitoring system through the "*mahkamah al-lughah*" (language court), which is tasked with ensuring consistent use of Arabic through educational sanctions, thereby transforming Arabic into a living culture for students. The use of ICT at UIN Malang is also very prominent through the use of satellite TV that broadcasts international news programs such as al-Jazeera and Arabsat, which empirically has a cognitive impact six times stronger than conventional lecture methods.

Meanwhile, findings at UIN Syarif Hidayatullah Jakarta stand out in terms of standardizing academic competencies through the TOAFL (Test of Arabic as a Foreign Language) system and a curriculum that explicitly integrates *al-Lughah wa al-Tsaqafah al-Arabiyah* courses. The curriculum at UIN Jakarta is found to be rich in cultural content, covering an introduction to the Arab way of thinking, kinship relations, and proverbs and parables, in order to equip students with the correct linguistic logic to avoid pragmatic errors such as the expression "*kayfa ra'yuka*," which is influenced by Indonesian linguistic logic. The use of ICT on this site is optimized through

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

modern language laboratory facilities, wireless internet access (free hotspot area), and audio-visual media that present dialects and actual vocabulary in real time. The academic environment is strengthened through student activities such as PARAB (Arabic Language and Arts Week), which creates a dynamic atmosphere for learning Arabic (Machmudah, 2008).

On the UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta website, research findings highlight the paradigm of science integration-interconnection that colors the Arabic Language Education (PBA) curriculum design. The competency achievement strategy at UIN Yogyakarta is supported by IKLA' (*Ikhtibar Kafa'ah al-Lughah al-'Arabiyyah*) standardization and the use of ICT in the form of e-learning for lecturers and students to ensure service quality in accordance with ISO certification. The academic environment on this site is developed through the *Yaum 'Arabi* program managed by the Language Service Center to provide intensive coaching not only for PBA students but also for non-PBA students (Brown, 2008). Findings at this location show that the provision of theatrical spaces and religious laboratories supports academic interaction that allows the entire academic community to use Arabic as the official language of communication on campus.

Findings at IAIN Semarang show uniqueness through the "NAFILAH" (*Nadi Wali Songo bi al-Lughah al-'Arabiyyah*) forum program and student boarding oriented towards classical text studies or Bahtsul Kutub. Students at this site are trained to critically analyze religious discourse in Arabic through 17 integrated skill courses, which serve to reinforce the Islamic cultural environment. Competency standardization in Semarang is carried out through IMKA (*Ikhtibar Mi'yari li Kafa'at fi al-Arabiyyah*), which adopts an international test model to measure maharah ta'bir and kalam. However, the study noted obstacles in the form of heterogeneous student input quality and the Department's suboptimal involvement in the new student selection process, which impacted the speed of achieving communicative proficiency (Arifin, 2008).

At UIN Surabaya, research has found a highly authentic curriculum development model because it is oriented towards language proficiency for specific purposes (Arabic for Specific Purposes), such as tourism (*as-siyahiyyah*) and translation. The curriculum structure at UIN Surabaya is uniquely designed with the use of original Arabic nomenclature in course names, such as *tashmim tadris al-lughah* and *'ulum as-siyahiyyah*, in order to create an Arabic language atmosphere from the academic planning stage. Cultural integration is carried out through a contrastive analysis between the Arabic and Indonesian cultural systems, including discussions on the etiquette of communicating with Arabs so that students can avoid pragmatic mistakes when interacting across cultures. This model is considered very promising because it equips students with professional skills that are relevant to the demands of the world of work and globalization.

The findings at UIN Serang indicate that although the institution has attempted to adapt the UIN Jakarta-based curriculum and implement the "MUMTAZ" language month program, its effectiveness is still hampered by external sociolinguistic factors. The social culture of the campus community, which is still dominated by local dialects (Sunda) in everyday interactions, poses a major challenge in creating a consistent language environment outside the classroom. These findings emphasize that engineering the internal campus environment requires more "forceful" policy interventions and role models among lecturers so that students do not get stuck in the comfort zone of their mother tongue (Hanafi, 2012). Nevertheless, the recommendation for

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

lecturers to use Arabic as the language of instruction has begun to foster collective awareness among students in language acquisition.

Cumulatively, the SWOT analysis of the six sites reveals that PTAIN's main strengths lie in its strong vision and philosophy and the availability of lecturers with in-depth knowledge of Arabic and Islam. However, the weaknesses found include the lack of comprehensive collective linguistic awareness to consistently use Arabic as the language of instruction throughout the campus and the limited duration of stay in the dormitories. A great opportunity arises from the high international market demand for graduates who are proficient in professional communication, while the threat is the emergence of competitors from private institutions that already have a more established language environment model, such as LIPIA or ISID Gontor. This study also found that the presence of native-speaking lecturers provides significant psychological and methodological contributions for students to absorb the sounds and dialects of the language correctly, although their availability often depends on fluctuating foreign cooperation (Effendy, 2006).

In conclusion, it is emphasized that the integration of cultural competence into Arabic language pedagogy is not merely a supplement, but an urgent necessity to bridge the gap between linguistic proficiency and real social context. Synergy between university macro policies, ICT-based environmental engineering, and the internalization of native speaker mindsets is key to transforming Arabic language education in Indonesia to be more competitive in the international arena. This study recommends that all Islamic State Universities in Indonesia reformulate their curriculum and syllabus designs by placing Arab-Islamic culture as an integrated basis for development in order to create a learning society that is competent in communication and has a deep understanding of culture. Through this holistic approach, it is hoped that the negative stigma against Arabic as a difficult subject can be eliminated, replaced with a spirit of joyful learning that is enjoyable, habit-forming, and familiarizing. Finally, the discovery of this synergistic model of visual, auditory, academic, and social environment engineering is a crucial academic solution for the future of Arabic Language Education in Indonesia in responding to the challenges of science and technology in the digital age.

DISCUSSION

The transformation of Arabic language pedagogy in the context of higher education in Indonesia now demands a fundamental paradigm shift, moving from mere technical mastery of grammar to the integration of holistic cultural competencies in order to bridge the gap between linguistic proficiency and the real socio-cultural context. Arabic, as defined ontologically by Ibn Jinni and reinforced by contemporary sociolinguists, is not merely an arbitrary system of sound symbols, but a dynamic medium of human expression deeply rooted in the collective culture of its speakers (Al-Fauzan, 2005). The presence of language in human life functions as a cultural vessel (*wi'â' al-tsaqafah*) that transmits values, identities, and knowledge from one generation to the next. Therefore, discussions about the effectiveness of teaching Arabic to non-native speakers in Islamic State Universities (PTAIN) cannot be separated from an analysis of the postmethod era, in which the role of rigid conventional methods has begun to be reduced and replaced by the management of learning environments that are able to utilize multiple intelligences and information technology. Empirical realities in various campuses, such as UIN Jakarta, UIN Yogyakarta, UIN Malang, as

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

well as UIN Serang, Semarang, and Surabaya, show that the success of language acquisition greatly depends on the extent to which institutions are able to synergize formal instructional environments with immersive informal environments through environmental engineering strategies.

The research gap that is urgent in this discussion stems from the collective stigmatization of students who view Arabic as a very difficult field of study, even a "scary specter." This psychological barrier is not caused by the substance of the language itself, but rather by a lack of interest, heterogeneous educational backgrounds, a curriculum that tends to be theoretical, and an unconducive learning environment. The most crucial gap is found in the interference of native language patterns, where non-native learners often construct Arabic expressions using Indonesian syntactic and cultural logic, resulting in sentences that are unusual for native speakers. For example, the use of the phrase "*kayfa ra'yuka*" to ask for an opinion, when culturally and logically, the authentic Arabic is "*mâ ra'yuka*". This phenomenon proves that without the integration of cultural competence (*al-kifâyah al-tsaqâfiyyah*), students' linguistic proficiency will remain "dry" and fail to achieve a standard level of communication. As a novelty, this study offers a synthesis of a learning model that reconstructs the language environment not only as a physical facility, but as a cultural ecosystem that integrates Arab-Islamic patterns of thought (*anmath al-tafkir*) and patterns of expression (*anmath al-ta'bir*) (Al-Syaibany, 1979).

Discussions regarding the effectiveness of the language environment (*bi'ah lughawiyyah*) must refer to Krashen's theory, which distinguishes the role of the formal environment as a monitoring mechanism and the informal environment as a catalyst for natural language acquisition. Contact with Arabic outside the classroom does not guarantee improved proficiency unless students are actively and productively involved in using the language through continuous practice. In this context, leadership policy (political will) is a determining factor, as demonstrated by the success of UIN Maulana Malik Ibrahim Malang through its one-year student boarding program (Ma'had 'Aly). The professionally managed dormitory environment allows for the consistent engineering of the visual (*al-bî'ah al-mar'iyyah*) and auditory (*al-bî'ah al-sam'iyyah*) environments 24 hours a day through programs such as *Shabah al-Lughah* and a disciplinary monitoring system by the *Mahkamah al-Lughah* (Buthalib, 1991). This model proves that an educational yet enjoyable "forcing" environment can change students' language behavior from merely memorizing rules to making language a way of life.

The implementation of Information and Communication Technology (ICT) in environmental engineering provides significant cognitive reinforcement for students. Based on research by Hamid, the sense of sight contributes 75% to knowledge acquisition, and audiovisual combinations have six times more impact than conventional lecture methods (Hamid et al., 2024). The use of modern language laboratories, free internet access (free hotspot areas), and exposure to immersive media through international TV broadcasts such as al-Jazeera and Arabsat at UIN Jakarta and UIN Malang are vital instruments for bringing the authentic Arab world into the campus. Through the integration of multimedia and e-learning, PTAIN can create a dynamic academic atmosphere where students feel comfortable, relaxed, and entertained (edutainment), thereby gradually reducing psychological barriers.

The authenticity of Arabic language pedagogy also depends heavily on an understanding of context (*siyâq*), both linguistic context (*al-siyâq al-lughawi*) and socio-cultural context (*al-siyâq*

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

al-mawqif). The classical Arabic linguistic principle of "*likulli maqâm maqâl*" (every context has its own expression) must be internalized in the curriculum so that students do not get caught up in misleading literal lexical meanings. The integration of Arab-Islamic cultural competencies, which include the values of seniority, spirituality, reputation, and authority, helps students not only to be skilled in speaking (*kalam*) and reading (*qira'ah*), but also to be able to interpret and react appropriately in complex cross-cultural communication situations. Placing maharah qira'ah as the "gateway" to cultural content development and *maharah kalam* as a medium of functional expression is a recommended strategy for creating an integrated system-based curriculum (Zuhdy, 2009).

The variety of development strategies at the six PTAIN sites studied provides an overview of the diversity of existing academic orientations. UIN Jakarta and UIN Yogyakarta stand out through the standardization of language competencies using TOAFL and IKLA' instruments, which ensure the accountability of graduates at the international level. On the other hand, UIN Surabaya offers a highly functional model through language orientation for specific purposes (Arabic for Specific Purposes), such as tourism and translation, which explicitly integrates Arabic communication etiquette into its syllabus. Meanwhile, UIN Semarang strengthens the cultural environment through the NAFILAH forum and classical text studies (*Bahtsul Kutub*) that train students' critical acumen in understanding religious discourse. However, this discussion also notes obstacles at sites such as UIN Serang, where the social culture of the campus community, which is still dominated by the local dialect (Sunda), poses a challenge to the consistency of language use outside the classroom. This emphasizes that the engineering of the internal campus environment requires the support of macro university regulations, such as the establishment of mandatory language days or the "*Jum'ah 'Arabiyyah*" program, in order to bind the collective commitment of the entire academic community.

Effective synergy requires role models (*uswah hasanah*) from educators and institutional managers in actively communicating in Arabic on campus. Without consistent motivators and creative teams, all forms of physical environment engineering will lose their spirit and usefulness. Therefore, future curriculum development models must be based on linguistic, educational, psychological, and socio-cultural foundations that are responsive to advances in science and digital technology. Successful Arabic language learning must involve cultural dimensions so that it does not feel bland, because language reflects the thoughts and behaviors of its speakers' culture (Sulton & Kabir, 2025). Enriching the material through language games, singing, and various Arabic language contests has been proven to be able to create a more active, interactive, and effective learning atmosphere.

In conclusion, integrating cultural competence into Arabic language pedagogy is an urgent necessity to bridge the gap between technical proficiency and sociocultural competence. PTAINs in Indonesia must have the courage to reformulate their syllabus design by using Arabic as the medium of instruction and explicitly integrating cultural content to avoid pragmatic interference from the mother tongue. The use of ICT as an instrument for engineering the visual and auditory environment must be improved in quality through the provision of real-time access to up-to-date information about the Arab world (Ridlo et al., 2026). Through the commitment of visionary leadership, the provision of rewards for outstanding students, and the creation of a consistent learning society, the future of Arabic language education in Indonesia will become more

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

promising, competitive, and globally competitive. The transformation towards joyful learning and mastery of Arabic will produce graduates who are not only linguistically proficient, but also have strong spiritual depth and cultural wisdom. Finally, the synergy between formal instructional aspects and the engineering of an environment rich in cultural content is the key to the successful acquisition of authentic, professional, and functional Arabic in this era of globalization.

CONCLUSION

This study concludes that the integration of cultural competence (*al-kifâyah al-tsaqâfiyyah*) in Arabic language pedagogy in non-native speaker environments is a fundamental determinant for bridging the gap between theoretical linguistic proficiency and functional socio-cultural contexts. The findings of research at six Islamic State Universities in Java confirm that the effectiveness of holistic Arabic language acquisition requires systemic synergy between the formal instructional environment and the informal immersive environment through planned environmental engineering. In this post-methodology era, learning can no longer rely on conventional methods, but must shift to the management of a learning ecosystem that utilizes Information and Communication Technology (ICT) and audio-visual media, which have been proven to have a cognitive impact six times stronger than lecture methods alone. The integration of Arab-Islamic culture into the curriculum which includes an introduction to the patterns of thinking (*anmâth al-tafkîr*) and expression (*anmâth al-ta'bîr*) of native speakers that is a strategic key to eliminating the interference of native language thinking patterns and removing the psychological stigma that Arabic is a difficult subject. The student boarding school model (*Ma'had 'Aly*) as implemented at UIN Malang has been identified as the most effective living language laboratory in enabling and accustoming students to communicate actively and intuitively. Therefore, the reformulation of future curriculum and syllabus designs must be integrated, responsive to advances in science and technology, and supported by strong leadership to create a competitive learning society on the international stage. The success of this synergistic model ultimately depends on the consistency (*istiqâmah*) of engineering the visual, auditory, social, and academic environments that are capable of creating a joyful learning atmosphere to produce graduates who are linguistically proficient and culturally profound.

ETHICAL APPROVAL

All participants received a comprehensive explanation regarding the research objectives and procedures, including their right to participate voluntarily. Participants were assured that participation was not mandatory and that they had the right to withdraw at any time during the study without negative consequences. To ensure the confidentiality of identities, all data obtained in this study underwent an anonymization process.

FUNDING STATEMENT

This research received no external funding.

CONFLICT OF INTEREST

The author(s) declare that there is no conflict of interest related to the research, authorship, or publication of this article.

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

REFERENCES

Afîfî, A. F. (1995). *"Ilm al-Ijtimâ" al-Lughawî*. Dâr al-Fikr al-'Arabî.

Al-Fauzan, A. (2005). *Al-'Arabiyyah Baina Yadaika*. Maktabah al-Malik Fahd al-Wathaniyyah.

Ali, N. (2001). *Ats-Tsaqafah al-'Arabiyyah wa 'Ashr al-Ma'lumat*. 'Alam al-Ma'rifah.

Al-Khalîfah, H. J. (2003). *Fushûl fî Tadrîs al-Lughah al-'Arabiyyah*. Maktabah al-Rusyd.

Al-Syaibany, O. M. (1979). *Falsafatut Tarbiyyah al-Islamiyah*. Bulan Bintang.

Al-Ushaili, A. (1999). *An-Nazhariyyat al-Lughawiyyah wa an-Nafsiyyah wa Ta'lim al-Lughat al-'Arabiyyah*. Jami'ah al-Imam Muhammad Ibn Su'ud al-Islamiyyah.

Anîs, I. (1973). *Fi al Lahjaat al-Arabiyah*. Maktabat al-Anglo al-Mishriyyah.

Arifin, H. (2008). *Ilmu Pendidikan Islam: Tinjauan Teoritis dan Paraktis Berdasarkan Pendekatan Interdisipliner*. Bumi Aksara.

As-Shaghir, A. M. (2010). *Al-Ma'rifah wa as-Sulthah fi at-Tajribah al-Islamiyyah*. al-Hai'ah al-Mishriyyah al-'Ammah.

Bakalla, M. (1984). *Pengantar Penelitian Studi Bahasa Arab*. Hardjuna Dwitunggal.

Barnadib, S. I. (1995). *Ilmu Pendidikan Sistematis*. Andi Offset.

Bosch, E., Espinós, J. J., Fabregues, F., Fontes, J., García-Velasco, J., Llácer, J., Requena, A., Checa, M. A., Bellver, J., & on behalf of the Spanish Infertility SWOT Group (SISG). (2020). ALWAYS ICSI? A SWOT analysis. *Journal of Assisted Reproduction and Genetics*, *37*(9), 2081–2092. https://doi.org/10.1007/s10815-020-01836-0

Brown, H. D. (2008). *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa*. Kedubes Amerika Serikat.

Buthalib, H. (1991). *Ta'lim wa Ta'allum al-Lughah al-'Arabiyyah wa Tsaqafatuha*. al-Hilal al-'Arabiyyah.

Dardjowidjojo, S. (2003). *Psikolinguistik: Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*. Yayasan Obor Indonesia.

Effendy, A. F. (2004). *Pendekatan Komunikatif untuk Menciptakan Lingkungan Bahasa Arab (Bî'ah 'Arabiyyah) di Madrasah*.

Effendy, A. F. (2006). *Pengembangan Materi Matakuliah Pemahaman Lintas Budaya (Tafahum Tsaqafi)*. UNM.

Gioia, D. (2021). A Systematic Methodology for Doing Qualitative Research. *The Journal of Applied Behavioral Science*, *57*(1), 20–29. https://doi.org/10.1177/0021886320982715

Hamid, M., Murtadho, M. A. C., Firdaus, A. Y., & Masturi, M. (2024). Language Environment and Acquisition Dynamics of Arabic in Pesantren: Perspectives on Islamic Education and Learning Tradition. *International Journal of Islamic Thought and Humanities*, *3*(2), 387–400. https://doi.org/10.54298/ijith.v3i2.608

Hanafi, Y. (2012). *Pengajaran Bahasa Arab dengan Orientasi Pengenalan Budaya Islam*. Prosiding Seminar Nasional Universitas Negeri Malang.

Hassân, T. (2000). *al-Bayân fî Rawâ'i' al-Qur'an: Dirâsah Lughawiyyah wa Uslubiyyah.* 'Âlam al-Kutub.

Jauhar, N. I. (2011). *Ta'lim al-Lughah al-`Arabiyyah min Khilal Taf'il at-Ta'arrudh al-Lughawi as-Shaffi", dalam Majmu'ah al-Abhats*. UIN Malang.

Machmudah, U. (2008). *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. UIN Malang.

Madkur, A. (2000). *Tadris Funun al-Lughah al-'Arabiyyah*. Dar al-Fikr al-'Arabi.

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

Muhdi, A., Yuslam, Y., Ngarifillaili, N., Iqbal, A., & Purnama, Y. (2024). Use Of ICT In Arabic Language Education At High School Level And Its Relationship With Teacher Skills. *Journal Neosantara Hybrid Learning*, *2*(1), 284–301. https://doi.org/10.55849/jnhl.v2i1.746

N. I., A. al-Fattah. (2002). *Musykilât al-Lughah wa al-Takhâthub fî Dhau' 'Ilm al-Lughah al-Nafsî*. Dâr al-Quba'.

Nuraini, R., Guilin, X., Jiao, D., Sarip, M., & Mahfuz, T. W. (2024). Utilization of ICT in Improving Four Arabic Language Learning Skills in Higher Education. *Journal International Inspire Education Technology*, *3*(1), 75–86. https://doi.org/10.55849/jiiet.v3i1.624

Rahimadinullah, M. Z. (2025). *Arabic Language Education in Islamic Higher Education*. https://doi.org/https://doi.org/10.37680/aphorisme.v6i2.8

Richards, J. C. (2001). *Curriculum Development in Language Teaching*. Isesco.

Ridlo, U., Wahab, M. A., Raswan, R., & Hijjah, S. M. (2026). Integrating Cultural Competence into Arabic Pedagogy: Bridging the Gap Between Linguistic Proficiency and Socio-Cultural Contexts in Non-Native Settings. *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning*, *9*(3). https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v9i3.41090

Sulton, A., & Kabir, S. M. (2025). Integrating Arab Cultural Elements in Arabic Language Education. *Lahjatuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, *4*(2), 133–146. https://doi.org/10.38073/lahjatuna.v4i2.2597

Vaishnav, P. (2025). Sociolinguistic Competence and Language Transfer among Omani ESL Learners: Institutional and Cultural Perspectives. *Asian Journal of Education and Social Studies*, *51*(2), 344–357. https://doi.org/10.9734/ajess/2025/v51i21790

Zuhdy, H. (2009). *al-Bi'ah al-Lughawiyyah: Takwinuha wa Dauruha fi Iktisab al-'Arabiyyah*. UIN Maliki Press.

Copyright © 2026, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)